



An Bhruiséil, 8 Meitheamh 2021
(OR. en)

9605/21

IXIM 115
JAI 694
AVIATION 152
JAIEX 75

TORADH NA nIMEACHTAÍ

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
An:	7 Meitheamh 2021
chuig:	na toscaireachtaí
Uimh. an doic. roimhe seo:	8635/21
Ábhar:	Conclúidí ón gComhairle maidir le sonraí ón Taifead Ainmneacha Paisinéirí (PNR) a aistriú chuig tríú tíortha, go háirithe chuig an Astráil agus na Stáit Aontaithe, chun an sceimhlitheoireacht agus an choireacht thromchúiseach a chomhrac – <i>Conclúidí ón gComhairle (7 Meitheamh 2021)</i>

Gheobhaidh na toscaireachtaí, san Iarscríbhinn a ghabhann leis seo, na Conclúidí ón gComhairle maidir le sonraí ón Taifead Ainmneacha Paisinéirí (PNR) a aistriú chuig tríú tíortha, go háirithe chuig an Astráil agus na Stáit Aontaithe, chun an sceimhlitheoireacht agus an choireacht thromchúiseach a chomhrac, a d'fhormheas an Chomhairle (Ceartas agus Gnóthaí Baile) ag an 3799ú cruinniú a bhí aici an 7 Meitheamh 2021.

CONCLUÍDÍ ÓN gCOMHAIRLE

**maidir le sonraí ón Taifead Ainmneacha Paisinéirí (PNR) a aistriú chuig tríú tíortha,
go háirithe chuig an Astráil agus na Stáit Aontaithe,
chun an sceimhlitheoireacht agus an choireacht thromchúiseach a chomhrac**

MAIDIR LE COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

1. Á CHOIMEÁD I gCUIMHNE DI an Comhaontú idir an tAontas Eorpach agus an Astráil maidir le haeriompróirí do phróiseáil agus d'aistriú sonraí Taifid Ainmneacha Paisinéirí (PNR) chuig Seirbhís Custaim agus Cosanta Teorann na hAstráile¹, agus an Comhaontú idir Stáit Aontaithe Mheiriceá agus an tAontas Eorpach maidir le taifid ainmneacha paisinéirí a úsáid agus a aistriú chuig Roinn Slándála Dúiche na Stát Aontaithe² ('na Comhaontuithe'), a tháinig i bhfeidhm an 1 Meitheamh 2012 agus an 1 Iúil 2012 faoi seach,
2. Á CHUR I dTÁBHACHT DI gurb é is aidhm leis na Comhaontuithe sin slándáil a áirithiú agus beatha agus sábháilteacht an phobail a chosaint, agus na coinníollacha a leagan amach faoina bhféadfar sonraí PNR arb é an tAontas is foinse dóibh a aistriú, a phróiseáil agus a úsáid, agus an modh ina ndéanfar na sonraí sin a chosaint,
3. Á MHEABHRÚ DI go leagtar amach i dTreoir (AE) 2016/681 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle na coinníollacha agus na coimircí maidir le sonraí PNR a fháil agus a phróiseáil, ar sonraí iad faoi eitiltí a sceidealaítear chun tuirlingt i mBallstáit an Aontais Eorpaigh nó chun imeacht uathu, arna mbailiú ag aerlínte i dtríú tíortha, lena n-áirítear sna Stáit Aontaithe agus san Astráil,

¹ IO L 186, 14.7.2012, lch. 4.

² IO L 215, 11.8.2012, lch. 5.

4. ÓS RUD É gur chuir an Coimisiún na Tuarascálacha³ maidir leis an athbhreithniú comhpháirteach agus an mheastóireacht chomhpháirteach ar chur chun feidhme Chomhaontú PNR idir an tAontas Eorpach agus an Astráil, agus maidir leis an meastóireacht chomhpháirteach ar Chomhaontú PNR idir na Stáit Aontaithe agus an tAontas Eorpach, faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle an 12 Eanáir 2021, agus gur réamhphléadh iad an 3 Feabhra 2021 i bhfíschomhdháil neamhfhoirmiúil chomhaltaí na Meithle um Malartú Faisnéise CGB (IXIM),
5. Á CHUR I dTÁBHACHT DI gur léirigh an dá mheastóireacht chomhpháirteacha breisluach agus éifeachtacht oibríochtúil Chomhaontuithe PNR leis an Astráil agus leis na Stáit Aontaithe araon i gcomhrac na sceimhlitheoireachta agus na coireachta tromchúisí trasnáisiúnta, eadhon rialuithe éifeachtacha ag teorainneacha a éascú, taisteal sceimhlitheoireachta a chosc, cabhrú le daoine aonair a aithint atá páirteach sa choireacht eagraithe amhail gáinneáil, agus sceimhlitheoireacht agus coireacht eagraithe a imscrúdú agus a ionchúiseamh,
6. Á ADMHÁIL DI na hiarrachtaí atá déanta ag an Astráil agus ag na Stáit Aontaithe ceanglais na gComhaontuithe a chomhlíonadh i ngnéithe teicniúla agus eagraíochtúla araon, lena n-áirítear a mhéid a bhaineann le sonraí pearsanta paisinéirí a chosaint,
7. Á AITHINT DI nach bhfuil roinnt gnéithe sna Comhaontuithe, in ainneoin na gcosaintí iomadúla atá iontu, ag teacht go hiomlán le Tuairim 1/15 ó Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, a eisíodh an 26 Iúil 2017 tar éis theacht i bhfeidhm na gComhaontuithe agus a bhaineann leis an gComhaontú PNR atá beartaithe le Ceanada,

³ *Report from the Commission to the European Parliament and the Council on the joint review of the implementation of the Agreement between the European Union and Australia on the processing and transfer of Passenger Name Record (PNR) data by air carriers to the Australian Customs and Border Protection Service* [Tuarascáil ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle maidir leis an athbhreithniú comhpháirteach ar chur chun feidhme an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus an Astráil maidir le haeriompróirí do phróiseáil agus d'aistriú sonraí Taifid Ainmneacha Paisinéirí (PNR) chuig Seirbhís Custaim agus Cosanta Teorann na hAstráile] (5288/21 + ADD 1).
Report from the Commission to the European Parliament and the Council on the joint evaluation of Agreement between the European Union and Australia on the processing and transfer of Passenger Name Record (PNR) data by air carriers to the Australian Customs and Border Protection Service [Tuarascáil ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle maidir leis an meastóireacht chomhpháirteach ar an gComhaontú idir an tAontas Eorpach agus an Astráil maidir le haeriompróirí do phróiseáil agus d'aistriú sonraí Taifid Ainmneacha Paisinéirí (PNR) chuig Seirbhís Custaim agus Cosanta Teorann na hAstráile] (5285/21 + ADD 1).
Report from the Commission to the European Parliament and the Council on the joint evaluation of the Agreement between the United States of America and the European Union on the use and transfer of passenger name records to the United States Department of Homeland Security [Tuarascáil ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle maidir leis an meastóireacht chomhpháirteach ar an gComhaontú idir Stáit Aontaithe Mheiriceá agus an tAontas Eorpach maidir le taifid ainmneacha paisinéirí a úsáid agus a aistriú chuig Roinn Slándála Dúiche na Stát Aontaithe] (5291/21 + ADD 1).

8. Á THABHAIRT DÁ hAIRE DI na seasaimh a chuir an Astráil agus na Stáit Aontaithe in iúl, go háirithe maidir lena thábhachtaí agus a riachtanaí atá sé sonraí stairiúla PNR a choinneáil chun a ngníomhaíochtaí forfheidhmithe dlí a chomhlíonadh go héifeachtach,
9. Á CHUR I dTREIS DI go bhfuil cuspóirí na gComhaontuithe comhsheasmhach leis na hoibleagáidí idirnáisiúnta maidir le sonraí PNR a bhailiú, a phróiseáil agus a mhalartú i gcomhréir leis na Rúin ó Chomhairle Slándála na Náisiún Aontaithe⁴, lena gceanglaítear ar gach Stát an cumas a fhorbairt sonraí PNR a bhailiú agus a úsáid, ar dá réir a ghlac an Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (ICAO) na Caighdeáin agus na Cleachtais Mholta (SARPanna) maidir le PNR in 2020 trí bhíthin Leasú 28 ar Iarscríbhinn 9 de Choinbhinsiún Chicago,
10. Á THABHAIRT DÁ hAIRE DI an seasamh ón Aontas a bunaíodh le Cinneadh (AE) 2021/121 ón gComhairle⁵ lena bhfáiltítear roimh theacht i bhfeidhm na SARPanna sin agus, trí dhifriocht a chlárú, lena gcuirtear in iúl do ICAO agus dá Stáit chonarthaigh an chaoi a bhfuil sé ar intinn ag Ballstáit an Aontais na Caighdeáin a chur chun feidhme i gcomhréir le Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh mar a léirítear i dTuairim 1/15 ó Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh,
11. AGUS AIRD AR LEITH Á DÍRIÚ AICI ar Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh mar chuid dhílis de chóras ilsrathach cosanta cearta bunúsacha an Aontais, agus ar na Conclúidí ón gComhairle a glacadh le déanaí maidir le cur i bhfeidhm na Cairte um Chearta Bunúsacha san Aontas Eorpach⁶ a neartú,
12. Á CHUR I dTÁBHACHT DI na comhaontuithe um chomhar domhanda atá déanta ag an Aontas, go háirithe leis na Stáit Aontaithe, i gcomhrac na sceimhlitheoireachta,
13. IS DÍOL SÁSAIMH DI gur ghlac an Coimisiún an tuarascáil maidir leis meastóireacht chomhpháirteach ar Chomhaontú PNR leis na Stáit Aontaithe, agus an tuarascáil maidir leis an meastóireacht chomhpháirteach agus maidir leis an athbhreithniú comhpháirteach ar Chomhaontú PNR leis an Astráil,

⁴ Rún 2396 (2017) – arna ghlacadh ag an gComhairle Slándála ag an 8148^ú cruinniú dá cuid, an 21 Nollaig 2017 agus Rún 2482 (2019) – arna ghlacadh ag an gComhairle Slándála ag an 8582^ú cruinniú dá cuid, an 19 Iúil 2019.

⁵ IO L 37, 3.2.2021, lch. 6.

⁶ 6795/21.

14. TUGANN SÍ DÁ hAIRE gur léiríodh go soiléir leis na sonraí PNR a fhaightear faoi na Comhaontuithe sin gur tacar sonraí uathúil iad atá rithábhachtach chun filleadh trodaithe eachtracha sceimhlitheoireachta a chosc agus chun, go háirithe, coireanna drugaí agus dúshaothrú leanaí a chomhrac,
15. ATHDHEARBHAÍONN SÍ go bhfuil malartuithe sonraí PNR leis na tíortha comhpháirtíochta sin fós rithábhachtach chun ár slándáil phoiblí chomhchoiteann a áirithiú,
16. IS MÓR AICI go leanfar den idirphlé leis an dá thír chun obair a dhéanamh ar na moltaí ó na meastóireachtaí comhpháirteacha, gan éifeachtacht oibríochtúil na gComhaontuithe a chur i mbaoil,
17. MOLANN SÍ don Choimisiún measúnú a dhéanamh ar na gníomhaíochtaí leantacha is gá i ndáil leis na meastóireachtaí comhpháirteacha,
18. CUIREANN SÍ I bhFIOS GO LÁIDIR a thábhachtaí atá sé a áirithiú go ndéanfar sonraí PNR a mhalartú agus a phróiseáil agus lánurraim á tabhairt do chearta bunúsacha agus do cheanglais an Aontais maidir le cosaint sonraí,
19. TUGANN SÍ DÁ hAIRE, agus Tuairim 1/15 ó Chúirt Bhreithiúnais an Aontais á comhlíonadh aici, chun an leas is mó is féidir a bhaint as sonraí PNR agus chun críocha an mhalartaithe idirnáisiúnta i gcás sonraí PNR a shaothrú, go bhfuil sé rithábhachtach iad a choinneáil ar feadh tréimhse leordhóthanach,
20. IARRANN SÍ ar an gCoimisiún cur chuige comhsheasmhach agus éifeachtach a shaothrú maidir le sonraí PNR a aistriú chuig tríú tíortha chun an sceimhlitheoireacht agus an choireacht thromchúiseach a chomhrac, ag tógáil ar SARPanna ICAO, agus i gcomhréir leis na ceanglais ábhartha a bhunaítear faoi dhlí an Aontais.
